

Colocaciones y expresiones idiomáticas (Inglés)

1. I searched for my keys in every **nook** and cranny.

- **Busqué mis llaves en cada rincón.**

2. He asked us to **pay** attention.

- **Nos pidió que prestáramos atención.**

3. The manager said, "You need to think outside the **box**."

- **El gerente dijo, "necesitas pensar más creativamente."**

4. I caught him red **handed**.

- **Lo agarré con las manos en la masa.**

5. We can go, the **coast** is clear.

- **Podemos ir, no hay moros en la costa.**

6. Be careful, you just **ran** a red light.

- **Ten cuidado, acabas de pasar una luz roja.**

7. He spent all his energy on this; he really went all **out**.

- **Castigó toda su energía en esto, lo dio todo.**

8. This is the straw that broke the **camel's** back.

- **Este es la última gota que derramó el vaso.**

9. We take for **granted** many simple things in life.

- **Damos por hecho muchas cosas simples en la vida.**

10. Before the play everybody said to each other, "Break a **leg**."

- **Antes de la obra, todos se dijeron "buena suerte."**

11. I'm really tired, I'm going to hit the **hay**.

- **Tengo mucho sueño, voy a ir al sobre.**

12. He made it in the **nick** of time.

- **Llegó justo a tiempo.**

13. I know it will happen, mark my **words**.

- **Sé que pasará, recuerda mis palabras.**

14. I will fight **tooth** and nail to win.

- **Peleará con uñas y dientes.**

15. Lions, tigers, and **bears**, oh my!

- **¡Leones y tigres y osos, díos mío!**

16. That lady was brave; she's a **dare** devil.

- **Ella es valiente; es temeraria.**

17. That could create a **slippery** slope.

- **Puede crear una situación resbaladiza.**

18. Those shoes cost a **pretty** penny.

- **Esos zapatos cuestan un pastón.**

19. I didn't know the gala event would be so hoity-toity.

- **No sabía que la fiesta de gala sería tan pretenciosa.**

20. The school seniors went skinny **dipping** in the lake.

- **Los estudiantes del último año nadaron desnudo en el lago.**

21. Be here on time, don't rain on my **parade**.

- **Llégate a tiempo, no seas aguafiestas.**

22. The bull **ran** amok through the village.

- **El toro corrió fuera de control por el pueblo.**

23. He is **in** cahoots with someone to smuggle cocaine.

- **Está confabulado con alguien para contrabandear cocaína.**

24. Every time I try to delete a file, my PC **goes** haywire.

- **Cada vez cuando intento borrar un archivo, mi computadora se vuelve loca.**

25. We decided to end our partnership and that was **good** riddance for both parties.

- **Decidimos terminar nuestra colaboración y eso fue adiós y hasta nunca para ambas partes.**

26. Your bad attitude will **wreak** havoc **on** my project.

- **Tu humor malo arruinará mi proyecto.**

27. I can't believe he got off scot **free** after he did that.

- **No puedo creer que salió sin castigo después de que hizo.**

28. When I saw her, I got out of that bar **lickety** split.

Cuando la ví, fui del bar rápidamente.

29. He won the case, but that was a Pyrrhic **victory**.

- **Ganó el caso, pero fue victoria pírrica.**

30. He will be charged with using his power to **aid** and abet acts of terrorism.

- **Se le acusará acusado con usando su poder para instigar y asistir el terrorismo.**